

臺灣大埔腔客家語簡介

江俊龍

以臺灣中部山城地區東勢(今行政區屬臺中市東勢區)為代表的客家話，現在被定名為臺灣大埔腔客家語。事實上，本地居民以廣東大埔、豐順移民為主要來源，梅縣、蕉嶺、饒平等為次要來源；語言上保存較多廣東潮州客語大埔話、豐順話的特點。分布在臺中市東勢區、石岡區、新社區、和平區、豐原區以及苗栗縣卓蘭鎮。

臺中東勢地區客家人的祖先大部分是在清代康熙、雍正、乾隆年間遷自粵東。大埔客家的最早來源，首推康熙年間的墾首張達京，達京公是廣東潮州府大埔縣高陂鎮赤山人，弱冠之年，來臺行商，曾經以「割地換水」的方式取得了臺中神岡、大雅一帶的拓墾權，之後便廣邀許多同鄉客家人前來加入拓荒的行列，開墾範圍包括整個臺中大平原的西北部，奠定了日後大臺中地區繁榮的基礎。

當年隨著開墾面積的增加，「水源不足」再度成為一個大問題，因此有「六館業戶」的組成。「六館業戶」即開闢臺中平原的六戶「墾首」，以張振萬(張達京墾號)為首，召集陳周文、秦登鑑、廖朝孔、江佑金、姚德心等人合組而成，共同開發大甲溪水利。到了乾隆初年，受張達京吸引而來的潮籍客家人，自臺中市的神岡、豐原、潭子、石岡、東勢以迄新社沿線，再擴展至鄰近的臺中和平區及苗栗卓蘭鎮，大量形成客家聚落，形成了全臺獨有的臺灣大埔腔客家語言文化區。

臺灣大埔腔客家語的語言特色大致有：

一、聲母方面

1. 「溪」母字保留送氣音 k 的唸法

中古聲母「溪」母字的唸法，四縣和海陸客語有一部分讀 f，一部分弱化讀 h。臺灣大埔客家語保留較完整 k 的唸法，如：「苦、褲、溪、器、起、口、氣、丘、邱、闊、窟、糠、殼、坑、客、去」等字，這是潮州客語的普遍現象，不同於嘉應州。

2. 古照三組聲母今讀舌葉音

中古聲母「章、昌、船、書、禪」等，讀作舌葉音，如「遮、車、蛇、燒、睡」。其中書母字「賒」、「鼠」、「始」、「深」和

禪母字「植」都唸成舌尖及面送氣塞擦音 ch。

3. 零聲母字較少

臺灣大埔客家語除了中古原本有的零聲母字如：「安、矮、恩」外，並無朝向擴大零聲母字範圍的方向發展，如：「煙」音[rhen³³]、「遠」音[rhen³¹]、「運」音[rhun⁵³]、「越」音[rhet⁵⁴]，都帶有一個濁聲母。

二、韻母方面

1. 古蟹攝合口一等「杯、回」等字及古止攝合口三等「肥、揮、偉」等字今臺灣大埔客家語全讀合口呼韻母[ui]，臺灣四縣腔讀齊齒呼韻母[i]。
2. 古蟹攝四等端系字臺灣大埔客家語韻母為[e]，如：「低、底、啼、蹄、弟、犁」；梗攝端系字讀[en]，如：「釘、頂、聽、廳」。臺灣四縣腔分別讀作：[ai]、[ang]。
3. 「官、灌、罐」，臺灣大埔客家語聲韻為[guan]，四縣客家語為[gon]。

三、聲調方面

臺灣大埔客家語名詞的特殊 35 調是一大特點，出現的環境大都在陰平調的單音節小稱名詞上，換言之，東勢客語沒有表小稱的仔尾詞，只有「小稱變調」，例如：[bui³⁵](杯子)、[pu³⁵](簿子)、[zhu³⁵](珠子)、[do³⁵](刀子)、[zha³⁵](雨傘)等。有些更透過小稱變調和本調的差別，產稱辨義作用，例如：[sii³³]是「老師、師傅」的意思；[sii³⁵]是「學生、徒弟」的意思。「日頭花」的「花」讀本調 33 是指「向日葵」；讀變調 35 是指「夕陽餘暉」的意思。

四、詞彙方面

臺灣大埔客家語詞彙方面的特徵詞，略舉數例：蟲蟻(蚯蚓)、疾(痛)、阿爹(祖父)、阿奶(祖母)、落雨(下雨)、朝脣(早上)、惜圓(湯圓)、地豆(花生)、菜頭(蘿蔔)。其中「惜圓」(湯圓)和其它地區的客家話「板圓、雪圓、圓板」說法不同，潮州系統的客家話都說「惜圓」。